



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/349
13 May 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 13 МАЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо
Министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 9 мая
1996 года на Ваше имя.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в
качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Министра иностранных дел Ирака от 9 мая 1996 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вам, что военные самолеты Соединенных Штатов и Великобритании продолжают нарушать воздушное пространство Республики Ирак и совершать акты агрессии, провокации и подстрекательства в гражданских районах Северного и Южного Ирака.

1. В 14 ч. 00 м. 26 апреля 1996 года самолет Соединенных Штатов сбросил зажигательное фосфористое вещество, снабженное детонатором, с целью поджога посевов в районе Кархуша в Северном Ираке.

2. В 09 ч. 30 м. 27 апреля 1996 года самолет Соединенных Штатов сбросил листовки враждебного и подстрекательского содержания в округе Эд-Дайр близ Басры.

3. В 08 ч. 00 м. 28 апреля 1996 года два вражеских самолета нарушили воздушное пространство Ирака с территории Кувейта. Один из них сбросил листовки враждебного содержания в районе Кутайбана, а другой проследовал в направлении района Сафвана в мухафазе Басра.

4. В 08 ч. 15 м. 28 апреля 1996 года вражеский самолет сбросил листовки враждебного и подстрекательского содержания близ района Нашвы в мухафазе Басра.

5. В 08 ч. 30 м. и 10 ч. 05 м. 28 апреля 1996 года четыре вертолета Соединенных Штатов нарушили воздушное пространство Ирака с территории Кувейта и сбросили листовки враждебного и подстрекательского содержания в разных частях мухафазы Басра. Затем они вернулись в воздушное пространство Кувейта, двигаясь со скоростью 180 км в час на высоте 1000 метров.

6. В 09 ч. 30 м. 28 апреля 1996 года вражеский самолет нарушил воздушное пространство Ирака близ Джабал-Санама с территории Кувейта и сбросил листовки враждебного и подстрекательского содержания над международным аэропортом Басры.

7. В 17 ч. 00 м. 28 апреля 1996 года самолет Соединенных Штатов нарушил воздушное пространство Ирака с территории Кувейта и сбросил листовки враждебного и подстрекательского содержания в районе Нашвы в мухафазе Басра.

Прошу Вас связаться с указанными странами, как того требуют Ваши обязанности, определенные в Уставе Организации Объединенных Наций, для обеспечения того, чтобы подобные действия прекратились и больше не повторялись. Они представляют угрозу суверенитету и территориальной целостности Республики Ирак; они вызывают тревогу среди гражданского населения и причиняют ущерб частной и государственной собственности; они являются также вопиющими нарушениями Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

Я подтверждаю также законное право Республики Ирак требовать компенсации, в соответствии с принципом международной ответственности, за материальный и моральный ущерб, причиненный народу Республики Ирак в результате подобных акций.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед Саид АС-САХХАФ
Министр иностранных дел
Республики Ирак
